

uit het **Drents** **A**rchief

Copia

Ik Gisebertus van Buchorst Die
 tot gheduirigher Memorie, allen d
 Jullen Lesen of hooren; dat ik het
 tot Eelde, met alle sine bijhebbe
 Geestlijcker maniere transporter
 onder de menschen ghebruicklijck is
 naemen en naekomelingen, soo
 komende tot een sijvere aelmis
 en tot hulp van mijn Voorolderen,

Een vertaling uit de zeventiende eeuw over het recht om een pastoor te benoemen

Schijn bedriegt

In archievenland is niks wat het lijkt. Archieven grossieren in papier, van onbeduidende kladjes tot plechtige gecalligrafeerde oorkonden. Bij de laatste kun je van grote afstand zien dat het om belangrijke documenten gaat, maar dat wil niet zeggen dat je losse papertjes zo maar terzijde kunt leg-

gen. In het archief van de hervormde kerk te Eelde bevinden zich bijvoorbeeld twee blaadjes uit de zeventiende eeuw die op het eerste gezicht niet erg bijzonder lijken. Na lezing blijkt het echter te gaan om een afschrift en een vertaling van een stuk uit 1289 over het recht om de pastoor te

Eelde te benoemen. Het originele document is verloren gegaan en deze onooglijke papieren zijn wel bewaard gebleven is. Zo is veel van onze kennis over de vroegste geschiedenis te danken aan de vriendelijkheid van onze voorouders om destijds gebruik te maken van hun archieven.